

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 03.05.2026 16:17:09
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

Приложение 4
к образовательной программе

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.03 Деловой немецкий язык
(индекс, наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

38.03.01 экономика
(код, наименование направления подготовки/специальности)

Мировая экономика
(наименование образовательной программы)

Очная форма обучения
(форма обучения)

Год набора - 2025

Санкт-Петербург

Автор(ы)-составитель(и) РПД:

Александров Александр Викторович, старший преподаватель кафедры иностранных языков
Заведующий кафедрой:

Дельва Анастасия Евгеньевна, кандидат культурологии, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.03.03 Второй иностранный язык (немецкий) одобрена на заседании кафедры иностранных языков факультета международных отношений и политических исследований СЗИУ РАНХиГС.
Протокол № 1 от «26 августа» 2025г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии их оценивания
5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам
6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине
7. Методические материалы по освоению дисциплины
8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

- **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.03 Второй иностранный язык (немецкий) обеспечивает формирование у обучающихся следующих универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций*:

ОТФ/ТФ и реквизиты ПС (при наличии)**	Код компетенции **	Наименование Компетенции **	Код индикатора достижения компетенций **	Наименование индикатора достижения компетенций **	Образовательный результат **
В/01.6. Подготовка к заключению внешнеторгового контракта В/02.6. Документальное сопровождение внешнего контракта	ПКс ОС II	Способен владеть двумя иностранными языками на уровне не ниже Upper-Intermediate	ПКс ОС II-6.2	Приобретает знания о ведении деловой переписки на иностранном языке	ПКс ОС II-6.2 З-1 Знает базовые грамматические правила иностранного языка. ПКс ОС II-6.2 У-1 Умеет выделить основную информацию в тематическом тексте; ПКс ОС II-6.2 У-2 Умеет логически выстраивать коммуникацию, не испытывая трудностей в выборе языковых средств; ПКс ОС II-6.2 У-3 Умеет вести деловую переписку на иностранном языке
			ПКс ОС II-6.3	Приобретает знания об использовании английского и испанского	ПКс ОС II-6.2 З-1 Знает базовые грамматические правила иностранного языка.

				(французского, немецкого языков) в профессиональной научной коммуникации	ПКс ОС II-6.2 У-1 Умеет выделить основную информацию в тематическом тексте; ПКс ОС II-6.2 У-2 Умеет логически выстраивать коммуникацию, не испытывая трудностей в выборе языковых средств;
--	--	--	--	---	--

** Дисциплина может формировать компетенцию полностью или частично.*

*** Должно соответствовать Приложению 1 к образовательной программе*

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины. Общая трудоёмкость дисциплины Б1.В.ДВ.03.03 Деловой немецкий язык составляет 252 академических часа, 7 зачетных единиц. Практические занятия организуются по группам в диалоговом режиме. Общий объем практических занятий 96 академических часов.

Программой предусмотрена самостоятельная работа студентов в объеме 118 академических часа. В рамках самостоятельной работы студенты изучают теоретический материал в целях подготовки к устному опросу и тестированию, готовятся к практическим контрольным заданиям.

Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплин Б1.В.ДВ.03.03 «Деловой немецкий язык» относится к обязательным дисциплинам базовой части Учебного плана по направлению 38.03.01 «Экономика». В соответствии с учебным планом, дисциплина Б1.В.ДВ.03.03 «Деловой немецкий язык» изучается в 5 и 6 семестрах.

Формами промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом являются зачет, экзамен.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Очная форма обучения

3 курс 5 семестр

№ п/п	Наименование тем и (или) разделов	ВСЕГО	Объем дисциплины, ак.час										Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации		
			Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий							Самостоятельная работа					
			Период теоретического обучения				Период промежуточной аттестации (сессия)								
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа		ИК	КСР	КЭ	Кат тЭК	КОНТРОЛЬ	СРкр		СРэк	СР
			Л	ВЛ	ЛР	ПЗ									
Тема 1	Деловой немецкий язык: устная и письменная формы речи. Деловая переписка на немецком языке и ее	27				12							15	УО/ПП	

	особенности. Структура деловых писем.													
Тема 2	Деловые переговоры. Особенности и этикет ведения. Резюме, профессиональная автобиография (Lebenslauf), мотивационное письмо (Bewerbung), собеседование о приеме на работу (Vorstellungsgespräch)	27				12							15	УО/П
Тема 3	Отдельные виды деловых писем на немецком языке. Их структура, особенности и перевод.	27				12							15	УО/П
Тема 4	Виды деловых	27				12							15	УО//ПП/Т

	писем на немецком языке. Письма-запросы и ответы на них. Деловые переговоры: Знакомство.													
Промежуточная аттестация														Зачет
Итого		108				48							60	

Примечание: 1. В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т- тестирование; П – презентация, ПП – последовательный перевод

3 курс 6 семестр

№ п/п	Наименование тем и (или) разделов	ВСЕГО	Объем дисциплины, ак.час										Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
			Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий							Самостоятельная работа				
			Период теоретического обучения					Период промежуточной аттестации (сессия)						
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа		ИК	КСР	КЭ	Кат тЭК	Контр	СРкр		СРэк
Л	ВЛ	ЛР	ПЗ											

											о л ь				
Тема 1	Виды деловых писем на немецком языке. Письма-запросы и ответы на них. Деловые переговоры: Знакомство.	26				12							14		УО/ПП/П
Тема 2	Виды деловых писем на немецком языке. Письма-предложения. Повторное предложение. Письмо-заказ (отказ). Деловые переговоры: В банке. Формы предприятий рыночной экономики	27				12							15		УО/П/ПП
Тема 3	Виды	26				12							14		УО/П/ПП/Т

	деловых писем на немецком языке. Письма о задержке. Деловые переговоры: В бюро фирмы. Переговоры. Подписание договора. Информация о фирме.													
Тема 4	Виды деловых писем на немецком языке. Письма о задержке поставки товара. Письмо-предупреждение и ответ на него. Письмо-рекламация и ответ на него. Деловые переговоры: Торговое	27				12							15	УО/ПП/П

	партнерство. Франкфурт на Майне в центре внимания деловых людей.													
Промежуточная аттестация										2	36			Экзамен
Итого		108				48				2			58	

Примечание: 1. В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала:
УО - устный опрос; Т- тестирование; П – презентация, ПП - последовательный перевод

Используемые сокращения:

Л – лекции - занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации обучающимся педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях,).

ВЛ – видео лекции.

ЛР – лабораторные работы.

ПЗ – практические занятия (за исключением лабораторных работ).

ИК – индивидуальные консультации.

КСР – контроль самостоятельной работы

КЭ – консультации перед экзаменом

Каттэк – контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий

Контроль - контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий для заочной формы обучения

СРкр – самостоятельная работа на подготовку курсовой работы/ курсового проекта.

СРэк – самостоятельная работа на подготовку к экзамену.

СР – самостоятельная работа в семестре на подготовку к учебным занятиям.

Т – тестирование.

П – презентация

ПП – последовательный перевод

3.2. Содержание дисциплины

3 курс 5 семестр

Тема 1 Деловой немецкий язык: устная и письменная формы речи. Деловая переписка на немецком языке и ее особенности. Структура деловых писем. ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Деловой немецкий язык: устная и письменная формы. Деловая переписка на немецком языке и ее особенности. Структура деловых писем. Классификация писем.

Анализ переводческих соответствий в письме. Анализ особенностей лексики и грамматики писем. Понятие деловой переписки. Классификации немецких и русских деловых писем (по функциональному признаку, по структурным признакам, по тематическому признаку, по признаку адресата, по композиционным особенностям, по проблематике письма). Лексические, грамматические, стилистические особенности деловых писем как типа текста. Виды информации в деловых письмах: когнитивная, эмоциональная). Правила оформления делового письма.

Речевые клише. Речевой этикет деловых писем. Способы перевода. Переводческие соответствия. Трудности и ошибки в переводе текстов писем.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов.

Отработка навыков последовательного перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский.

Обращения, принятые в деловой сфере.

Грамматика: Повторение и обобщение. Времена глагола в активном залоге. Образование и употребление временных форм. Абсолютное и относительное употребление временных форм. Рамочная конструкция. Склонение артиклей, существительных, местоимений и прилагательных. Систематизация и активизация в устной и письменной речи лексико-грамматического материала.

Тексты по экономической и деловой тематике: Рыночная экономика. Формы рынка и способы поведения.

Тема 2. Деловые переговоры. Особенности и этикет ведения. Резюме, профессиональная автобиография (Lebenslauf), мотивационное письмо (Bewerbung), собеседование о приеме на работу (Vorstellungsgespräch).

ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Деловые переговоры. Особенности и этикет ведения. Резюме и биография. Составление биографии. Составление резюме.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Отработка навыков письменного перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский.

Разбор и анализ деловых писем, деловые клише.

Грамматика: Времена глагола в страдательном залоге. Субъект действия в предложениях со сказуемым в пассиве. Безличный (бессубъектный) пассив. Результативный пассив. Образование и употребление временных форм пассива. Перевод на русский язык предложений со сказуемым в пассиве.

Тексты по экономической и деловой тематике: Политика в области конкуренции.

Тема 3. Отдельные виды деловых писем на немецком языке. Их структура, особенности и перевод. ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Отдельные виды деловых писем на немецком языке и их структура, особенности и перевод. Структура письма-запроса. Виды писем-запросов: общие и специальные запросы. Причина и предмет запросов. Особенности перевода на русский язык.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов.

Отработка навыков последовательного перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский.

Грамматика: Предлог. Управление предлогов. Инфинитив и инфинитивные группы. Зависимый инфинитив. Инфинитивные обороты. Инфинитивные конструкции.

Тексты по экономической и деловой тематике: Деньги. Акции.

Тема 4. Виды деловых писем на немецком языке. Письма-запросы и ответы на них. Деловые переговоры: Знакомство . ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Письма-запросы и ответы на них. Структура писем-предложений и заказов. Особенности перевода писем на русский язык. Переводческие соответствия.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов. Отработка навыков последовательного перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский.

Формулы обращения к персоналу.

Грамматика: Сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы. Парные союзы. Сложноподчиненное предложение. Классификация придаточных предложений. Место придаточного предложения в составе сложноподчиненного предложения. Подчинительные союзы и союзные слова. Придаточные определительные предложения. Относительные местоимения и их склонение. Бессоюзные придаточные определительные предложения.

Тексты по экономической и деловой тематике: Предприятия. Лизинг.

3 курс 6 семестр

Тема 1. Виды деловых писем на немецком языке. Письма-запросы и ответы на них. Деловые переговоры: Знакомство.

ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Письмо-предложение. Повторное предложение. Письмо-заказ/отказ. Структура писем о задержке поставки товара/о задержке платежа. Особенности перевода писем на русский язык. Переводческие соответствия.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов.

Отработка навыков последовательного перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский.

Грамматика: Партиципальные (причастные) обороты. Обособленный причастный оборот. Герундив. Управление глаголов.

Тексты по экономической и деловой тематике: Цели экономической политики. Финансовые операции.

Тема 2. Виды деловых писем на немецком языке. Письма-предложения. Повторное предложение. Письмо-заказ (отказ). Деловые переговоры: В банке. Формы предприятий рыночной экономики. ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Письмо о задержке поставки товара.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Речевой этикет.

Грамматика: Конъюнктив. Временные формы конъюктива. Претериальные формы конъюктива. Кондиционалис 2. Формы страдательного залога в конъюнктиве. Конъюнктив в самостоятельном предложении. Конъюнктив в косвенной речи и в косвенном вопросе. Косвенная речь как придаточное предложение. Развернутая косвенная речь.

Тексты по экономической и деловой тематике: Реклама. Маркетинг.

Тема 3. Виды деловых писем на немецком языке. Письма о задержке. Деловые переговоры: В бюро фирмы. Переговоры. Подписание договора. Информация о фирме. ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Письмо-предупреждение и ответ на него. Письмо-рекламация и ответ на рекламацию. Структура писем-предупреждений и рекламаций. Особенности перевода писем на русский язык. Переводческие соответствия.

Проигрывание языковых ситуаций в форме диалогов.

Разбор и контроль усвоения лексики и грамматических структур по теме.

Речевой этикет.

Грамматика: Сложные глаголы. Согласованное определение. Несогласованное определение. Распространенное определение. Приложение. Предикативное определение. Сводная таблица определений.

Тексты по экономической и деловой тематике: Экономика Германии. Деловая жизнь в Германии.

Тема 4. Виды деловых писем на немецком языке. Письма о задержке поставки товара. Письмо-предупреждение и ответ на него. Письмо-рекламация и ответ на него. Деловые переговоры: Торговое партнерство. Франкфурт на Майне в центре внимания деловых людей. ПКс ОС-6.2, ПКс ОС -6.3

Говорение, письмо, аудирование: Договоры.

Устойчивые словосочетания и клише, принятые в деловой переписке.

Письмо информативного характера, письмо – запрос, письмо – жалоба, составление резюме. Закрепление пройденного лексико-грамматического материала.

Подготовка к экзамену.

Грамматика: общее повторение. Особые синтаксические функции указательных и других местоимений. Разделительный генетив. Прямое дополнение. Дополнение в дательном падеже. Дополнение в родительном падеже. Предложное дополнение.

Тексты по экономической и деловой тематике: Экономика Австрии. Деловая жизнь в Австрии.

4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии оценивания

4.1. Оценочные материалы по дисциплине Б1.В.ДВ.03.03 Деловой немецкий язык входят в состав оценочных материалов по образовательной программе. Совокупность оценочных материалов по всем дисциплинам образовательной программы составляет фонд оценочных средств (далее – ФОС). ФОС используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с целью оценивания достижения обучающимися планируемых результатов обучения.

4.2. ФОС разработан как комплекс проверочных заданий различного типа и уровня сложности, включает критерии и шкалы оценивания, а также «ключи» правильных ответов. ФОС формируется как отдельный документ и хранится в электронном виде, доступ к ФОС предоставлен ограниченному кругу лиц.

4.3. Для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации в рабочих программах дисциплин размещены типовые проверочные задания, которые можно условно разделить на задания закрытого, комбинированного и открытого типов.

Задания закрытого типа — это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных.

Задания комбинированного типа – это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных и обосновать свой выбор.

Задания открытого типа — это задания, в которых на каждый вопрос должен быть предложен развернутый обоснованный ответ.

В зависимости от типа задания рекомендованы определенная последовательность выполнения и система оценивания выполнения заданий.

4.4. Типы заданий, сценарии выполнения, критерии оценивания

ТИП ЗАДАНИЯ	ИНСТРУКЦИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	Прочитайте текст, выберите правильный ответ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или В). 	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте текст и установите соответствие	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4). 	Ответ считается верным, если правильно указаны цифры или буквы
Задание закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов из нескольких вариантов предложенных	Прочитайте текст, выберите правильные ответы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа. 3. Выбрать несколько правильных ответов. 4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г). 	Ответ считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)
Задание закрытого типа на установление	Прочитайте текст и установите	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается 	Ответ считается верным, если правильно указана вся

последовательности	последовательность	<p>последовательность элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Построить верную последовательность из предложенных элементов.</p> <p>4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БВА или 135).</p>	последовательность цифр
Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора	Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать один верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа.</p> <p>5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).</p>	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа
Задание открытого типа с развернутым ответом	Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса.</p> <p>2. Продумать логику и полноту ответа.</p> <p>3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.</p> <p>4. В случае расчетной задачи, записать решение и ответ</p>	<p>Ответ считается верным:</p> <p>1. Отсутствие фактических ошибок.</p> <p>2. Раскрытие объема используемых понятий (полнота ответа).</p> <p>3. Обоснованность ответа (наличие аргументов).</p> <p>4. Логическая последовательность излагаемого материала.</p>

4.5. Общая шкала оценивания результатов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с применением БРС

Итоговая балльная оценка	Традиционная система	Бинарная система	ECTS	
			Для традиционных систем	Для бинарной системы
95-100	Отлично	Зачтено	A	P/ Passed
85-94			B	P/ Passed
75-84	Хорошо		C	P/ Passed
65-74			D	P/ Passed
55-64	Удовлетворительно		E	P/ Passed
0-54	Неудовлетворительно	Не зачтено	F	F/Failed

Соотношение баллов за текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию, а также повторную промежуточную аттестацию:

Максимальная сумма баллов за текущий контроль успеваемости	Максимальная сумма баллов за промежуточную аттестацию	Максимальная итоговая балльная оценка	Максимальная сумма баллов за повторную промежуточную аттестацию
60 баллов	40 баллов	100 баллов	100 баллов

5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам

5.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие формы текущего контроля успеваемости обучающихся (в том числе, задания к контрольным точкам):

T – тестирование, П – презентация, УО – устный опрос, включая ПП – последовательный перевод

Устный опрос

3 курс 5 семестр

Тема 1.

1. Was ist dein Traumurlaub?
2. Hast du dich jemals schon in einer Großstadt verlaufen/verfahren?
3. Welches Verkehrsmittel nutzt du am liebsten ?
4. In welcher Jahreszeit verreist du am liebsten ?
5. Was war der coolste Ort, an dem du übernachtet hast ?

Тема 2.

1. Wie viele Stockwerke hat dein Haus?
2. Wie sieht dein Haus aus?
3. Wie viele Zimmer hat deine Wohnung?
4. Wohnst du gerne da?

Тема 3.

1. Welches Essen ist besonders gesund?
2. Viele Leute haben Allergien/ sind allergisch gegen etwas. Welche Allergien kennst du?
3. Essen Sie am Morgen nichts oder nur wenig?
4. Was ist dein Lieblingsessen?
5. Was ist nicht gesund?
6. Was isst du nicht gern? (und warum?)

Тема 4.

1. Arbeitest du im Büro? Has du ein Chef ?
2. Kannst du Formulare ausfüllen?
3. Kannst du deinen typischen Arbeitstag beschreiben?
4. Nennen Sie Ihre drei „besten“ Arbeitserlebnisse

3 курс 6 семестр

Тема 1. Wie lange dauert die Ausbildung?

1. Was sind deine Interessen
2. Welche Hobbys genieße ich besonders?
3. Verbringe ich lieber Zeit drinnen oder draussen?
4. Arbeitest du gerne mit Menschen, Tieren, Daten oder Büchern?
5. Welche Aktivitäten würde ich am meisten vermissen, wenn ich sie nicht mehr machen könnte?

Тема 2.

5. Wie viele Stockwerke hat dein Haus?
6. Wie sieht dein Haus aus?
7. Wie viele Zimmer hat deine Wohnung?
8. Wohnst du gerne da?

Тема 3. Welches Essen ist besonders gesund?

7. Viele Leute haben Allergien/ sind allergisch gegen etwas. Welche Allergien kennst du?
8. Essen Sie am Morgen nichts oder nur wenig?
9. Was ist dein Lieblingsessen?
10. Was ist nicht gesund?
11. Was isst du nicht gern? (und warum?)

Тема 4.

5. Arbeitest du im Büro? Has du ein Chef ?
6. Kannst du Formulare ausfüllen?
7. Kannst du deinen typischen Arbeitstag beschreiben?
8. Nennen Sie Ihre drei „besten“ Arbeitserlebnisse

Устные опросы (продолжение)

Устная часть

- Устное высказывание без подготовки в рамках тем, пройденных в течение семестра;
- Устный лексико-грамматический опрос, в том числе, на базе перевода кратких фраз с русского языка на немецкий,

направленный на контроль сформированности лингвистической компетенции в пределах изученного материала.

Тема 1. 5 семестр

- 1) Выполните устный перевод делового письма с использованием освоенных языковых клише и грамматических конструкций.

Einkaufsabteilung Max-Richter-Strasse 95 8770 Potsdam
Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom 02.04.2004
Rückfrage
Unsere Zeichen, unsere Nachricht vom 04.04.2004
(05 61) 8243-1 Durchwahl 8243
Kassel 08.04.2004

Sehr geehrte Damen und Herren,
bezugnehmend auf Ihre Bestellung über eine Kühlanlage müssen wir Ihnen folgendes mitteilen: Es stellte sich heraus, dass bei der vorgegebenen Grösse des Kühlraums ein stärkeres Kühlaggregat eingebaut werden muss, was eine Verteuerung des Preises um 8% hervorruft. Nun möchten wir uns erkundigen, ob Sie mit dieser Verteuerung einverstanden sind.

Bitte, teilen Sie uns Ihren Entscheid mit.

Mit freundlichen Grüssen

(Unterschrift)

Helmut Wagner

- 2) Придумайте речевую ситуацию и составьте самостоятельно диалог на тему: «Разговор по телефону с секретарем директора по поводу предстоящей деловой встречи», используя пройденный лексический материал по теме и соответствующие речевые клише.

Тема 2 5 семестр

- 1) Переведите деловое письмо с использованием освоенных языковых клише и грамматических конструкций.

Max Köhler & Co.

Elektrogrosshandel

Max Köhler & Co.

Postfach 25 5880 Lüdenscheid

Sieber-Werke Hafenstr.

5 4600 Dortmund

Ihre Zeichen,

Ihre Nachricht Unsere Zeichen,

unser vom 15.04.2004

Nachricht vom 03.05.2006

Widerruf unserer Bestellung über Heizspiralen

(2 23 51) Durchwahl 22 41

Sehr geehrte Damen und Herren,

Mit unserem Telegramm «Heizspiralen nicht liefern» haben wir unsere gestrige

Bestellung über

500 Stück la Cromnickel-Heizspiralen, 700 Watt widerrufen.

Leider mussten wir die Bestellung zurückziehen, weil der Kunde der diesen Posten bestellt hatte, gestern abend seine Bestellung in die gleiche Menge Spiralen, 500 Watt, änderte. Von dieser Sorte haben wir jedoch noch genug auf Lager. Unserem Kunden wollen wir gern entgegenkommen, weil er regelmässig grosse Menge abnimmt. Bitte, haben Sie Verständnis für unser Verhalten.

Mit freundlichen Grüssen.

(Unterschrift)

Max Köhler

- 2) Напишите деловое письмо в ответ на предложенную ситуацию.

Тема 3 5 семестр

- 1) Выполните письменный перевод делового письма с русского языка на немецкий по теме с использованием освоенных языковых клише и грамматических конструкций.

Шрадер и Леманн

Отдел закупок

Улица Макса Рихтера, 95 8770 Потсдам

Ваше сообщение

Наше сообщение от 02.04.2004 от 04.04.2004

Встречный вопрос

(0561) 8243-1 Прямой набор 8243

Кассель 08.04.2004

Уважаемые дамы и господа,

Ссылаясь на Ваш заказ холодильной установки, мы должны сообщить Вам следующее: Выяснилось, что при заданном размере холодильной ёмкости должен быть использован более сильный охлаждающий агрегат, что повлечёт за собой увеличение цены заказа на 8%. Мы хотели бы знать, согласны ли Вы этим подорожанием.

Пожалуйста, сообщите нам своё решение.

С уважением,

(подпись)

Гельмут Вагнер

- 2) Придумайте речевую ситуацию и составьте самостоятельно диалог на тему: « Знакомство. Приветствие. Сведения о себе и о своей работе», используя пройденный лексический материал по теме и соответствующие речевые клише.

Тема 4 5 семестр

- 1) Напишите заявление о намерениях при поступлении в магистратуру немецкого вуза по экономической специальности.
- 2) Напишите письмо- предложение, письмо-повторное предложение и ответы на эти письма.

Тема 1 6 семестр

- 1) Придумайте речевую ситуацию и составьте самостоятельно диалог на тему: « Подписание договора», используя пройденный лексический материал по теме и соответствующие речевые клише.
- 2) Напишите собственную профессиональную автобиографию в табличной форме.

Тема 2 6 семестр

- 1) Придумайте речевую ситуацию и составьте самостоятельно диалог на тему: « Переговоры», используя пройденный лексический материал по теме и соответствующие речевые клише.

2) Напишите собственную автобиографию в виде текста в свободной форме.

Тема 3 6 семестр

1) Составьте диалог на тему: «Собеседование при приеме на работу» и разыграйте в паре, меняясь ролями.

2) Составьте заявление о намерениях при поступлении на работу.

Тема 4 6 семестр

1) Напишите письмо-рекламацию на немецком языке.

2) Придумайте письмо - ответ.

3) Составьте план культурно-развлекательной программы делегации Вашей фирмы.

Тестирование

Тема 1.

Schulabschlüsse. Setzen Sie ein.

Ausbildungsplatz, Universität, Abitur, Lehre, Hochschulreife

1) Mit Einem Schulabschluss, z. B. Dem Hauptschulabschluss, hat man eine gute Chance, einen _____ zu bekommen.

2) Mit einem Realschulabschluss kann man entweder eine _____ beginnen oder - wenn man gute Noten hat - auf Gymnasium gehen, um das _____ zu machen.

3) Um Arzt zu werden, braucht man die allgemeine _____ (=Abitur)/

4) Man Braucht normalerweise Abitur, um nach der Schule direkt an einer _____ zu studieren.

Ausbildung und Weiterbildung

Richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

A) Das Berufsinformationszentrum BIZ bei der Bundesagentur für Arbeit hilft bei der Lehrstellensuche.

B) «Duales System» heißt, dass man die praktische Ausbildung in einer Berufsschule und die theoretische Ausbildung in einer Firma macht.

C) Wenn mann seine Ausbildung im Ausland gemacht hat, sollte man sein Abschlusszeugnisse übersetzen und anerkennen lassen.

D) Man kann sich neben dem Beruf an einer Volkshochschule weiterbilden.

E) Ein Erwachsener kann das Abitur an einem Abendgymnasium nachholen.

F) Lebenslanges Lernen ist für beruflichen Weg nicht wichtig.

	A	B	C	D	E	F
Richtig						
Falsch						

Тестирование. Тема 2.

Kurzüberblick über die Medien in Deutschland. Ordnen Sie zu.

Grundgesetz, Fernsehen, Gewalt, Presse, Burger, Verkaufszahlen.

Das Deutsche _____ garantiert die Presse - und Meinungsfreiheit. So konnte sich die deutsche _____ Schin vor Jahrzehnten zur «Vierten _____» (neben Legislative, Exekutive und Judikative) in der Bundesrepublik Deutschland entwickeln. Allerdings gehen die _____ vieler Zeitungen und Zeitschriften schon seit Jahren zurück, weil das _____ und die modernen Medien - vor allem das Internet - immer mehr platz im Leben der _____ einnehmen.

Tageszeitungen.

Welche der folgenden Tageszeitungen kommen aus Deutschland?

- 1) Bild
- 2) Süddeutsche Zeitung
- 3) Neue Zürcher Zeitung
- 4) Frankfurter Allgemeine Zeitung

Die größte deutsche Tageszeitung mit einer Auflage von ca. 3,5 Millionen ist...

- 1) BILD
- 2) Die Welt
- 3) Frankfurter Rundschau

Fernsehen.

Welche der folgenden Fernsender sind deutsche Sender?

- 1) ARD («Das Erste»)
- 2) ZFD
- 3) RTL
- 4) SAT1
- 5) PRO7
- 6) Kabel1
- 7) BBC
- 8) VOX

- 9) CNN
- 10) DSF

Öffentlich-rechtliche und private Fernsehsender.

Setzen Sie ein.

Private, Unterhaltungssendungen, Rundfunkgebühren, Information, Werbung, Vollprogramm

In Deutschland gibt es sowohl öffentlich-rechtliche als auch _____ Fernsehsender. Die Öffentlich-Rechtlichen haben den gesetzlichen Auftrag, eine Mischung aus _____, Bildung, Kultur und Unterhaltung zu bieten. Sie sind unabhängig von Regierungen, Parteien, und Interessenverbänden. Sie werden durch _____ und Werbung finanziert. Die privaten Fernsehsender werden durch _____ finanziert. Viele dieser Sender bieten, ebenso wie die meisten öffentlich-rechtlichen, ein sogenanntes _____ (Information, Bildung, Kultur und Unterhaltung)/ Der Programmschwerpunkt der Privaten Fernsehsender liegt auf _____.

Тестирование . Тема 3.

Parteien im demokratischen System der Bundesrepublik Deutschland.

Ordnen Sie zu.

- 1) Warum gibt es in der Bundesrepublik Deutschland mehr als nur eine Partei?
 - 2) Die Zusammenarbeit mehrerer Parteien zur Bildung einer Regierung
 - 3) Die CDU/CSU und die SPD
 - 4) Wann kann eine Partei verboten werden?
 - 5) Wenn eine Partei eine Diktatur erreichen will,
 - 6) Eine Partei im Bundestag will die Pressefreiheit abschaffen. Ist das möglich?
-
- 1) Wenn sie gegen die Verfassung kämpft
 - 2) Nein, denn die Pressefreiheit ist ein Grundrecht, das nicht abgeschafft werden kann.
 - 3) Ist sie verfassungswidrig und kann verboten werden
 - 4) Nennt man Koalition
 - 5) Damit die unterschiedlichen Meinungen der Bürger und Bürgerinnen vertreten werden
 - 6) Sind zurzeit die größten Parteien

1	2	3	4	5	6

Wer ist zuständig? Notieren Sie «Bund» und «Länder».

- 1) Außenpolitik: _____
- 7) Bundeswehr: _____
- 8) Polizei: _____
- 9) Steuern: _____
- 10) Schulen: _____
- 11) Universitäten: _____
- 12) Währung: _____

Was ist die Rolle der parlamentarischen Opposition im Bundestag und im Landtag? Kreuzen Sie an.

- 1) Sie kontrolliert die Regierung
- 13) Sie entscheidet, wer Minister wird
- 14) Sie bestimmt, wer im Bundesrat sitzt
- 15) Sie schlagt die Regierungschefs der Länder vor

Тестирование. Тема 4.

Welche der folgenden Parteien sind Parteien der Bundesrepublik Deutschland?

Kreuzen Sie an. (5 Lösungen)

- 1) CDU/CSU
- 16) SPD
- 17) NSDAP
- 18) Bündnis 90/Die Grünen
- 19) FDP
- 20) Die Linke

Bundestagswahl.

Setzen Sie ein

Wahlsystem, 5 Prozent, Bürger/Bürgerin, Zwang, Stimmen, gewählt

- 1) Eine Partei muss mindestens _____ der Wählerstimmen bekommen, um im den Bundestag gewählt zu werden.
- 21) Bei der Bundestagswahl darf jeder wählen, der _____ der Bundesrepublik Deutschland ist und mindestens 18 Jahre alt - so - volljährig ist.
- 22) Die Wahlen gewinnt die Partei, die die meisten _____ erhält.
- 23) Abgeordnete nennt man Parlamentsmitglieder, die von den Wählern _____ wählern.
- 24) Die Wahlen sind frei. Das bedeutet, dass jede Person ohne _____ entscheiden kann, ob sie wählen möchte und wen sie wählen möchte.
- 25) Das _____ ist ein Mehrheits- und Verhältniswahlrecht.

Тестирование. Тема 5.

Die Europäische Union.

Einige wichtigste Daten. Ordnen Sie zu.

- | | |
|---------|---|
| 1 1957 | a) Die europäische Währungsunion wird Realität |
| 2 1973 | b) Kroatien tritt EU bei, die jetzt 28 Mitgliedsstaaten hat |
| 3 1991 | c) 6 Staaten unterschreiben die «Römischen Verträge» |
| 4 2002 | d) Die EWG wird erweitert: Dänemark, Irland und Großbritannien treten bei |
| 5 2013. | e) In Maastricht wird der «Vertrag über EU» unterzeichnet |

Einige wichtigste Begriffe. Ordnen Sie zu.

1) Niederlassungsfreiheit b) europäische Einigung c) Eurozone d) Dienstleistungsfreiheit e) die 4 Freiheiten des Binnenmarktes

1. Prozess der wirtschaftlichen und Politischen Integration der europäischen Staaten
2. In den EU-Mitgliedsstaaten ist der freie Verkehr von Waren, Personen, Dienstleistungen und Kapital gewährleistet

3. Eine der 4 Freiheiten der EU-Binnenmarktes: Sie bedeutet, dass jeder EU-Bürger in einem Staat der EU wohnen darf

4. Eine der 4 Freiheiten der EU-Binnenmarktes: Sie bedeutet, dass ein Unternehmen eines EU-Mitgliedsstaates seine Dienstleistung in allen anderen Mitgliedsstaaten anbieten darf

5. Staaten der EU, die den Euro als offizielle Währung eingeführt haben

1	2	3	4	5

Темы презентаций:

1 курс 2 семестр

Тема 1. Begrüßung und Abschied

Тема 2. Einkauf/Geschäfte

2 курс 3 семестр

Тема 1. Freizeit und Hobbys

Тема 2. Ausbildungssystem in Deutschland und un Russland

Тема 3. Über die Berufe

2 курс 4 семестр

Тема 1. Krankheit und Unfall – was tun

Тема 2. Mode in Deutschland und in Russland

3 курс 5 семестр

Тема 1. Mein Lieblingsessen

Тема 2. Mein Tag als Spezialist

3 курс 6 семестр

Тема 1. Sport und seine Rolle

Тема 2. Mein Traumhaus

4 курс 7 семестр

Тема 1. Meine Pläne am Wochenende

Тема 2. Urlaubsreise

Тема 3. Sparen oder nicht

5.2. Типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся (вне контрольных точек):

приведены в п.6.2.

5.3. Один или несколько тематических блоков дисциплины завершаются контрольной точкой (далее – КТ). Текущий контроль успеваемости по дисциплине предусматривает не менее 2 (двух) и не более 10 (десяти) КТ в течение периода

освоения дисциплины. Максимальное количество баллов за любой тип работ в рамках КТ составляет 100 (сто) баллов.

Распределение весовых коэффициентов по КТ в рамках текущего контроля успеваемости по дисциплине и формулы расчета:

3 курс 5 семестр

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ-2	100	0,3	30
Итого:	х	0,6	60

3 курс 6 семестр

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ-2	100	0,3	30
Итого:	х	0,6	60

Формула расчета результата контрольной точки:

Результат контрольной точки = Количество баллов за работу в рамках КТ X Коэффициент веса контрольной точки.

5.4 Формы текущего контроля успеваемости обучающихся в рамках КТ и типовые оценочные материалы:

3 курс 5 семестр

КТ-1 Тема 1-2 (5 семестр)

Устный опрос

Презентация

КТ-2 Тема 3-4 (5 семестр)

Устный опрос

Тестирование

3 курс 6 семестр
КТ-1 Тема 1-2 (6 семестр)

Устный опрос.
Презентация

КТ-2 Тема 3-4 (6 семестр)

Устный опрос.
Тестирование

Для каждой формы текущего контроля успеваемости обучающихся в рамках КТ определены критерии оценивания результатов выполнения задания.

1. Критерии оценивания тестирования:

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
<i>Количество правильных ответов</i>	<i>0</i>	<i>Количество правильных ответов менее 55%</i>
	<i>25</i>	<i>Количество правильных ответов от 55% до 64%</i>
	<i>50</i>	<i>Количество правильных ответов от 65% до 74%</i>
	<i>75</i>	<i>Количество правильных ответов от 75% до 84%</i>
	<i>100</i>	<i>Количество правильных ответов от 85% до 100%</i>
Итого максимально:	100	

2. Критерии оценивания ПП:

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
<i>Точность и адекватность перевода</i>	<i>41-70</i>	<i>Детальный, точный перевод всех понятий</i>
	<i>21-40</i>	<i>Поверхностный перевод</i>
	<i>0-20</i>	<i>Перевод выполнен минимально или не выполнен вовсе</i>
<i>Количество выполненных заданий</i>	<i>30</i>	<i>Количество выполненных заданий от 85% до 100%</i>
	<i>15</i>	<i>Количество выполненных заданий от 55% до 84%</i>
	<i>0</i>	<i>Количество выполненных заданий менее 55%</i>
Итого максимально:	100	

3. Критерии оценивания УО:

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
<i>Содержание и</i>	<i>31-50</i>	<i>Детальное, последовательное описание всех</i>

<i>раскрытие выбранных понятий</i>	<i>16-30</i>	<i>понятий на примере выбранной системы</i> <i>Поверхностное описание без привязки к выбранной системе</i>
	<i>0-15</i>	<i>Понятия раскрыты минимально или не раскрыты вовсе</i>
<i>Достоверность и актуальность информации</i>	<i>16-20</i>	<i>Представленная информация подтверждена ссылками на источники</i>
	<i>0-15</i>	<i>Представленная информация частично подтверждена ссылками на источники или не подтверждена</i>
<i>Количество выполненных заданий</i>	<i>30</i>	<i>Количество выполненных заданий от 85% до 100%</i>
	<i>15</i>	<i>Количество выполненных заданий от 55% до 84%</i>
	<i>0</i>	<i>Количество выполненных заданий менее 55%</i>
Итого максимально:	100	

5.5 Описание дополнительных материалов и оборудования, необходимых для выполнения проверочных заданий (при необходимости).

При последовательном переводе можно пользоваться списками слов (словарной тетрадь), не словарем, а при устном ответе и презентации тетрадь с опорными словами.

6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине

6.1. Формами промежуточной аттестации являются **зачёт и экзамен**.

Зачёт проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора и перевода с немецкого языка на русский. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему и ответы на вопросы преподавателя.

Экзамен проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачета с оценкой и экзамена состоит из теста множественного выбора и перевода с немецкого языка на русский. Устная часть зачета с оценкой и экзамена предполагает рассказ на заранее подготовленную тему, перевод с листа аутентичного текста на русский язык и ответы на вопросы преподавателя.

При реализации промежуточной аттестации в ЭО/ДОТ могут быть использованы следующие формы: устно в ДОТ - в форме обоснованных ответов на задания различного типа; письменно в СДО - в форме письменного решения заданий различного типа; тестирование в СДО.

6.2. Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации.

Вопросы для подготовки

1. Schule / Universität
2. Freizeit / Unterhaltung
3. Reisen / Verkehr
4. Körper / Gesundheit
5. Freunde / Arbeit
6. Kommunikation / Medien
7. Tagesablauf

8. Von sich erzählen
9. Zusammen etwas Planen
10. Mode

Пример практического задания

Образец лексико-грамматического теста

1. Wählen Sie die richtige Antwort aus (10 Punkte).

- 1. Das flächengrößte Bundesland Deutschlands heißt.....**
 - 1) Bayern
 - 2) Hessen
 - 3) Niedersachsen
- 2. Die drei Stadtstaaten der BRD sind.....**
 - 1) München, Köln, Berlin
 - 2) Kiel, Bremen, Hamburg
 - 3) Berlin, Bremen, Hamburg
- 3. Das am dünnsten besiedelte Bundesland ist.....**
 - 1) Saarland
 - 2) Schleswig.-Holstein
 - 3) Mecklenburg-Vorpommern
- 4. Das bevölkerungsstärkste Bundesland ist.....**
 - 1) Bayern
 - 2) Nordrhein-Westfalen
 - 3) Niedersachsen
- 5. Die Bundesrepublik Deutschland wird völkerrechtlich vom..... vertreten.**
 - 1) Bundeskanzler
 - 2) Bundesaußenminister
 - 3) Bundespräsidenten
- 6. Die Richtlinien der Innen- und Außenpolitik der BRD werden vom bestimmt.**
 - 1) Bundeskabinett
 - 2) Bundeskanzler
 - 3) Bundespräsidenten
- 7. Der Bundespräsident wird..... gewählt.**
 - 1) direkt vom Volk
 - 2) von den Bundestagsabgeordneten
 - 3) von der Bundesversammlung
- 8. Der Bundestag wird vom Volk für..... Jahregewählt.**
 - 1) sechs
 - 2) fünf
 - 3) vier
- 9. Das oberste Bundesorgan, durch das die Länder bei der Gesetzgebung des Bundes mitwirken, ist.....**
 - 1) der Bundestag
 - 2) der Bundesrat
 - 3) das Bundesgericht

2. Ordnen Sie das Partizipium II der angegebenen Verben jeweils dem richtigen Substantiv zu! (10 Punkte)

Beispiel: (beleidigen) Leiter / Worte

der beleidigte Leiter – die beleidigenden Worte

1. (wählen) Politiker /Bürger _____
2. (einhalten) Mitgliedstaaten/Beschlüsse _____
3. (ankommen) Zug/Delegation _____
4. (locken) Fußgänger/Hund _____
5. (führen) Verhandlungen/Hersteller _____

3. Formen Sie die Relativsätze in Partizipialkonstruktionen um (10 Punkte: 1 Punkt für die richtige Form des Partizips und 1 Punkt für die richtige Endung).

1) *Der Versuch, der dem Wissenschaftler misslungen ist, ...*

2) *In der Diskussion, die sich daran anschloss, ...*

3) *Die Schwierigkeiten, die auf dem Gebiet der Transplantation bestehen, ...*

4) *Das Staatsoberhaupt, das angeklagt wurde, ...*

5) *Die Verhandlungen, die vom Fraktionschef geführt wurden, _____*

4. Wählen Sie die richtige Variante! (5 Punkte)

1. Wenn du doch endlich die Lösung.....

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| a. herausfindest | b. herausfinden würdest |
| c. herausfinden werdest | d. herausfändest |

2. Wir wären zufrieden, wenn unsere Partei das Vertrauen der Bürger.....

- | | |
|------------|--------------------|
| 1. gewinne | b. gewonnen hätten |
| c. gewann | d. gewinnen würde |

3. Wenn ich , wie schwer diese Arbeit ist, hätte ich sie nicht übernommen.

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. gewusst hätte | b. wüsste |
| c. wisse | d. wusste |

4. Der Chef spricht mit dem Angestellten so streng, als....

- | | |
|--|--|
| 1. hatte er einen ersten Fehler begangen | b. er einen ersten Fehler begangen hätte |
| c. begehe er einen ersten Fehler | d. hätte er einen ersten Fehler begangen |

5. Herr Meier war zu unzuverlässig, als dass er diesen Job.....

- a. hätte übernommen b. könnte übernommen haben
c. hätte übernehmen können d. übernehmen gekonnt hätte;

Образец текста для устного пересказа

Erzählen Sie diesen Text im Präteritum nach

Deutschland: das neue Urlaubsparadies

Lange Zeit galt Deutschland als Servicewüste mit überhöhten Preisen und schlecht gelauntem Personal. Doch das hat sich geändert. Mehr und mehr Touristen besuchen das Land und machen hier gerne Urlaub.

Eine Untersuchung des "World Economic Forum" zeigt, dass Deutschland als Reiseziel immer beliebter wird. Seit 2004 wächst die Zahl der Besucher – und das schneller als in anderen europäischen Ländern. Inzwischen kommen pro Jahr über 60 Millionen Touristen nach Deutschland. Damit hat es im internationalen Ansehen aufgeholt und ist nach der Schweiz das zweitpopulärste Urlaubsland in Europa geworden.

Bei der Entscheidung, einen Urlaub in Deutschland zu verbringen, spielen verschiedene Gründe eine Rolle: Deutschland ist günstiger als andere europäische Reiseziele. Außerdem fühlen sich Reisende hier sicher und sie schätzen die gute Gesundheitsversorgung, den öffentlichen Personennahverkehr und den Service der Hotels und Restaurants.

Durch seine lange Geschichte und reiche Kultur bietet Deutschland viele interessante Besichtigungsmöglichkeiten. Der Kölner Dom etwa zählt zu den weltweit beliebtesten Kulturdenkmälern, und auch verschiedene Naturlandschaften, wie die Alpen oder das Wattenmeer, ziehen viele Urlauber an. Außerdem ist Deutschland durch seine Lage perfekter Ausgangspunkt für Reisen ins europäische Ausland.

Diese Gründe allein erklären jedoch nicht, warum so viele ihren Urlaub in Deutschland verbringen möchten. Für den positiven Imagewandel des Landes und seiner Bewohner ist besonders die Fußball-Weltmeisterschaft 2006 verantwortlich. Staunend stand die Welt damals vor dieser Nation, die fröhlich eine vierwöchige Party im eigenen Land feierte. Aus den ernsten und ordnungsliebenden Deutschen wurden tolerante und sympathische Gastgeber. Und in ein solches Land reist man doch gerne.

Образец газетной статьи для устного реферирования и последующей беседы по ней

Aufgabe: Lesen Sie den Artikel, geben Sie dessen Inhalt mündlich wieder und äußern Sie sich zu der Problematik des Textes:

Zuwanderer mit Diplom

Die Zeiten, als das Bild von Zuwanderern in Deutschland geprägt war vom türkischen Fließbandarbeiter in der Fabrik oder dem polnischen Hilfsarbeiter auf der Baustelle, sind vorbei. Heute denkt man bei Menschen, die nach Deutschland kommen und Arbeit suchen, eher an den Arzt aus Griechenland oder die Ingenieurin aus Spanien. Diesen Wandel belegt inzwischen auch die Statistik: Zwischen 2005 und 2009 hat sich der Anteil der Neuzuwanderer mit einem Hochschulabschluss von 30 auf 44 Prozent erhöht. Zu diesem Ergebnis kommt eine Studie des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB) in Nürnberg. Die Autoren sprechen von einer "Erfolgsmeldung", die auf die gelockerten Einreisebedingungen für Hochqualifizierte zurückzuführen sei.

Bologna-Prozess als Beschleuniger

Der größte Teil der gut ausgebildeten Migranten nach Deutschland kommt aus den EU-Ländern. Dazu passt die Beobachtung von Herbert Brücker, Arbeitsmarktforscher am IAB: Er sieht als treibende Kräfte für den Trend der Zuwanderung von Hochqualifizierten beispielsweise EU-Initiativen wie den Bologna-Prozess - also den Versuch, die Anerkennung von Bildungsabschlüssen über Landesgrenzen hinweg zu erleichtern. Viele der gut ausgebildeten Neuzuwanderer seien Studenten, die nach ihrem Abschluss in Deutschland bleiben und eine Stelle finden.

Doch auch Zuwanderer, die in Deutschland in niedrig qualifizierten Jobs arbeiten - etwa im Baugewerbe, der Gastronomie oder der Landwirtschaft -, seien nicht unbedingt schlecht ausgebildet: "Wahrscheinlich arbeiten viele dieser Menschen unter ihrer Qualifikation", gibt Brücker zu bedenken. Der Migrationsforscher Ludger Pries von der Ruhr-Universität Bochum formuliert deutlicher: "Wir haben immer noch ein viel zu schwerfälliges System der Anerkennung von Hochschulabschlüssen und Berufsbildungsabschlüssen. Da muss noch viel mehr getan werden." Seit April 2012 haben Migranten in Deutschland immerhin einen Rechtsanspruch, dass ihr Berufsdiplom aus dem Heimatland innerhalb von drei Monaten überprüft wird.

DW

Образец текста для устного перевода на русский язык

Aufgabe: Übersetzen Sie den Artikel ins Russische mündlich:

Offener Arbeitsmarkt für Rumänen und Bulgaren

Seit dem 1. Januar 2014 können sich Menschen aus Rumänien und Bulgarien uneingeschränkt auf freie Arbeitsstellen in Deutschland bewerben. Viele Menschen in Deutschland reagieren mit Vorurteilen darauf.

Menschen, die bisher aus den EU-Mitgliedstaaten Bulgarien und Rumänien nach Deutschland kamen, **hatten** keinen **vollen Zugang zum** deutschen Arbeitsmarkt. Meist arbeiteten sie als **Saisonarbeiter** in der Landwirtschaft, als Pfleger und in der **Gastronomie** – in Bereichen, in denen **Arbeitskräfte** fehlen.

Seit dem 1. Januar 2014 gilt für Bulgaren und Rumänen die so genannte **Arbeitnehmerfreizügigkeit** für EU-Bürger. So haben sie die Möglichkeit, auch in anderen Arbeitsbereichen zu arbeiten. Manche Menschen in Deutschland befürchten, dass dadurch eine große Zahl armer Menschen ins Land kommen wird, um Arbeit zu suchen und **Sozialleistungen in Anspruch zu nehmen**.

Bei der Diskussion wird jedoch oft **übersehen**, dass die **Arbeitslosenquote** der Rumänen und Bulgaren unter dem Durchschnitt der ausländischen Arbeitnehmer in Deutschland liegt. Anfang 2014 sind 155.000 Rumänen und Bulgaren in Deutschland **erwerbstätig** und **tragen** so auch zu den Renten und zum Versicherungssystem **bei**. Außerdem können **Zuwanderer** die meisten Sozialleistungen nur dann erhalten, wenn sie in Deutschland gearbeitet haben.

Auch Martin Wansleben vom Deutschen Industrie- und Handelskammertag sieht kein Problem. Er sagt, dass Deutschland in den nächsten Jahren bis zu 1,5 Millionen **qualifizierte** Arbeitskräfte aus dem Ausland braucht. Damit die Vorurteile in der Bevölkerung **verringert** werden, muss nach Meinung von Wansleben etwas getan werden. Er sagt: „Wir müssen weiter an einer **Willkommenskultur** für Zuwanderer arbeiten. Das ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe.“
dw.de

Образец текста для письменного перевода на русский язык

Aufgabe: Übersetzen Sie den Artikel ins Russische schriftlich:

EZB hat Berechnungen zu 1000-Milliarden-Geldspritze

Nach den Ankündigungen von EZB-Präsident Mario Draghi wird an den Märkten heftig über ein mögliches Anleihekaufprogramm der Europäischen Zentralbank spekuliert. Draghi hatte am Donnerstag verkündet, der 24-köpfige EZB-Rat sei einstimmig bereit, „auch unkonventionelle Maßnahmen“ zu ergreifen, um effektiv das Problem einer zu lange zu niedrigen Inflationsrate anzugehen. Ausdrücklich schloss Draghi eine sogenannte Quantitative Lockerung („Quantitative Easing“, QE) als mögliche Maßnahme mit ein. Seine Worte ließen den europäischen Aktienleitindex auf den höchsten Stand seit Herbst 2008 steigen, die Risikoaufschläge auf Anleihen (spreads) von Krisenländern sanken auf mehrjährige Tiefs.

In der EZB gibt es verschiedene Modellrechnungen zu den Auswirkungen eines massenhaften Kaufs von Wertpapieren auf die Inflation. Die Simulationen rechnen dabei mit einem Volumen von 1000 Milliarden Euro Wertpapierkäufen innerhalb eines Jahres, also etwa 80 Milliarden Euro im Monat. Dabei klaffen die Ergebnisse der Berechnungen weit auseinander. Im schwächsten Szenario würde die gewaltige Geldspritze die Inflationsrate nur um 0,2 Prozentpunkte erhöhen. Eine andere Simulation kommt auf eine stärkere Anhebung um 0,8 Prozentpunkte, heißt es in EZB-Kreisen.

Im März lag die Teuerung im Euroraum-Durchschnitt überraschend niedrig bei 0,5 Prozent. Das nährte die Debatte über eine mögliche Deflation, also

eine Abwärtsspirale der Preise im Euroraum. Die EZB geht davon aus, dass im April wegen des Oster-Effekts die Preise wieder stärker steigen. Laut den internen Projektionen wird ein Anstieg auf 0,8 bis 0,9 Prozent erwartet. Am Donnerstag gab es jedoch Stimmen im EZB-Rat, die eine sofortige Reaktion, vor allem eine Senkung des Leitzinses von 0,25 Prozent, befürworteten. Sie blieben in der Minderheit. Zunächst brauche man mehr Informationen, was den mittelfristige Inflationsausblick angehe, sagte Draghi.

Die amerikanische Notenbank hat seit Ausbruch der Finanzkrise drei Runden der quantitativen Lockerung vollzogen. Das dritte QE-Programm bestand aus Käufen von Staatsanleihen und Unternehmensanleihen im Volumen von zunächst 85 Milliarden Dollar monatlich. Seit April sind es noch 55 Milliarden Dollar. Im Zuge der konjunkturellen Erholung in Amerika wird eine weitere Drosselung der Käufe erwartet. Die Fed schreibt dem QE einen maßgeblichen Anteil an der Wirtschaftserholung zu, weil die langfristigen Zinsen dadurch weiter gedrückt wurden.

FAZ, 04.04.14

Типовые проверочные задания для самоподготовки обучающегося к промежуточной аттестации:

ТИП ЗАДАНИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	<ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или B). 	<p>1. Выберите правильный ответ:</p> <p>Ich gehe mit meinem Bruder in den Supermarkt. Damit wir nichts vergessen, haben wir alles aufgeschrieben. Wir brauchen zwanzig verschiedene Sachen. In den Einkaufswagen stellen wir eine Kiste Mineralwasser. In der Kiste sind zwölf Flaschen. Eine große Packung Nudeln, zwei Kilo Zucker und drei Kilo Mehl brauchen wir auch. Es kommen vier Erwachsene und zwei Kinder zu Besuch. Dann sind wir zehn Personen beim Essen. Wir müssen viel einkaufen und viel kochen. Alle essen gerne Kartoffeln. Wir brauchen vier Kilogramm davon. Sechs Flaschen Bier brauchen wir auch. Weil Besuch kommt, kaufen wir Saft für die Kinder. Fünf Packungen Apfelsaft sind im Angebot und kosten nur vier Euro. Es gibt Würstchen. Davon kaufen wir achtzehn Stück. Wir brauchen auch Obst. In einer Tüte sind sieben kleine Äpfel verpackt. Die Äpfel wiegen zwei Kilo. Wir backen daheim Apfelkuchen. Daraus werden 25 Portionen. Die Gäste kommen um acht Uhr. Da muss das Essen fertig sein. Wir feiern Geburtstag.</p>

		<p>Mutter ist 38 Jahre alt, Großmutter wird 65 Jahre. Der Einkauf kostet nicht ganz 60 Euro. An der Kasse bezahlen wir mit einem 100 Euro-Schein. Die Kassierin gibt zwei 20 Euro-Scheine und einige Münzen zurück.</p> <p>1) Wieviele Kindern kommen zu Besuch? a) 2 b) 3 c) 4 d) 5</p>
		<p>Выберите правильный ответ: 1) ... Stunden Unterricht habt ihr heute?-Heute haben wir 6 Stunden Unterricht.</p> <p>a) wann b) wieviel c) welche</p> <p>2) Ich kenne ... Frau, die nicht vom Glück träumte. a) kein b) keinen c) keine</p> <p>3) ... der Arzt den Kranken untersucht hatte, verschrieb er ihm eine Arznei. a) weil b) wenn c) nachdem</p> <p>4) Nachdem ich den Brief, brachte ich ihn zur Post. a) geschrieben hatte b) geschrieben war c) schrieb</p> <p>5) Der Schüler ... den Veteranen nach Hause. a) begleitet b) begleitete c) begleite</p> <p>6) Wir... die Schule mit erweitertem Deutschunterricht. a) besucht b) besuche c) besuchen</p> <p>7)du im Garten Astern? a) pflanzt b) pflanzen c) pflanzest</p> <p>8) Die Stunde ... um halb 12. a) endet b) ende c) endete</p> <p>9) Was ... du mit dem Wörterbuch? a) übersetzst b) übersetze c) übersetzt</p> <p>10) Welchem Thema ... die Schriftsteller ihre neuen Erzählungen? a) widmen b) widmet c) widmes</p> <p>Ключ: 1 b, 2 c, 3 c, 4 f, 5 b, 6 c, 7 c, 8 a, 9 a, 10 a.</p>
<p>Задание закрытого типа на установление соответствия</p>	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д.</p> <p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p>	<p>3. Schreiben Sie die verneinten Sätze (mit nicht oder kein/e).</p> <p>1. Anna steht _____ früh auf. 2. Ich besuche Vorlesungen _____ gern. 3. Für das Aufräumen habe ich _____ Zeit. 4. Sie ist _____ verheiratet. 5. Ich habe _____ Auto. 6. Sein Haus liegt _____ in München. 7. Ich esse _____ Fleisch. 8. Er kocht _____ gern. 9. Das ist _____ Problem! 10. Meike bezahlt die Rechnung _____.</p>

	<p>4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4).</p>	<p>2. Установите соответствие между словом и значением.</p> <table border="1" data-bbox="852 293 1445 461"> <tr> <td>1) sitzen</td> <td>a) писать</td> </tr> <tr> <td>2) schreiben</td> <td>b) читать</td> </tr> <tr> <td>3) sprechen</td> <td>c) сидеть</td> </tr> <tr> <td>4) lesen</td> <td>d) говорить</td> </tr> </table>	1) sitzen	a) писать	2) schreiben	b) читать	3) sprechen	c) сидеть	4) lesen	d) говорить
1) sitzen	a) писать									
2) schreiben	b) читать									
3) sprechen	c) сидеть									
4) lesen	d) говорить									
<p>Задание закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов из нескольких вариантов предложенных</p>	<p>1. Внимательно прочитайте текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитайте предложенные варианты ответа. 3. Выбрать несколько правильных ответов. 4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г).</p>	<p>1. Ich gehe mit meinem Bruder in den Supermarkt. Damit wir nichts vergessen, haben wir alles aufgeschrieben. Wir brauchen zwanzig verschiedene Sachen. In den Einkaufswagen stellen wir eine Kiste Mineralwasser. In der Kiste sind zwölf Flaschen. Eine große Packung Nudeln, zwei Kilo Zucker und drei Kilo Mehl brauchen wir auch. Es kommen vier Erwachsene und zwei Kinder zu Besuch. Dann sind wir zehn Personen beim Essen. Wir müssen viel einkaufen und viel kochen. Alle essen gerne Kartoffeln. Wir brauchen vier Kilogramm davon. Sechs Flaschen Bier brauchen wir auch. Weil Besuch kommt, kaufen wir Saft für die Kinder. Fünf Packungen Apfelsaft sind im Angebot und kosten nur vier Euro. Es gibt Würstchen. Davon kaufen wir achtzehn Stück. Wir brauchen auch Obst. In einer Tüte sind sieben kleine Äpfel verpackt. Die Äpfel wiegen zwei Kilo. Wir backen daheim Apfelkuchen. Daraus werden 25 Portionen. Die Gäste kommen um acht Uhr. Da muss das Essen fertig sein. Wir feiern Geburtstag. Mutter ist 38 Jahre alt, Großmutter wird 65 Jahre. Der Einkauf kostet nicht ganz 60 Euro. An der Kasse bezahlen wir mit einem 100 Euro-Schein. Die Kassierin gibt zwei 20 Euro-Scheine und einige Münzen zurück.</p> <p>2.</p> <p>1) Wieviele Kindern kommen zu Besuch? a) 2 b) 3 c) 4 d) 5</p> <p>2) Wieviele Packungen Saft sind im Angebot? a) 3 b) 5 c) 7 d) 12</p> <p>3) Wie alt ist die Mutter? 27 b) 32 c) 38 d) 6</p>								

<p>Задание закрытого типа на установление последовательности</p>	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается последовательность элементов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Построить верную последовательность из предложенных элементов. 4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БВА или 135).</p>	<p>Ergänze die förmliche Uhrzeit, schreibe die Zahlen als Wort.</p> <p>1. Der Film beginnt (20:00) 2. Wir treffen uns (19:30) vorm Kino. 3. Der Zug fährt (17:25) . 4. Die Kinder müssen (8:50) in der Schule sein. ➤ Ich habe (15:45) einen wichtigen Termin.</p> <p>2. Запишите в хронологическом порядке фазы дня: Morgen, Abend,,Mittag, Nacht,Nachmittag и определите правильные артикли этих слов.</p>
<p>Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора</p>	<p>1.Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа. 5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).</p>	<p>Schulabschlüsse. Setzen Sie ein. <u>Ausbildungsplatz, Universität, Abitur, Lehre, Hochschulreife</u></p> <p>1) Mit Einem Schulabschluss, z. B. Dem Hauptschulabschluss, hat man eine gute Chance, einen _____ zu bekommen. 2) Mit einem Realschulabschluss kann man entweder eine _____ beginnen oder - wenn man gute Noten hat - auf Gymnasium gehen, um das _____ zu machen. 3) Um Arzt zu werden, braucht man die allgemeine _____ (=Abitur)/ 4) Man Braucht normalerweise Abitur, um nach der Schule direkt an einer _____ zu studieren.</p> <p>Ключ: a) Ausbildungsplatz, b) Lehre, Abitur, c) Hochschulreife d) Universität,</p>
<p>Задание открытого типа с развернутым ответом</p>	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса. 2.Продумать логику и полноту ответа. 3.Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.</p>	<p>Mein Name ist Anna. Ich komme aus Österreich und lebe seit drei Jahren in Deutschland. Ich bin 15 Jahre alt und habe zwei Geschwister: Meine Schwester heißt Klara und ist 13 Jahre alt, mein Bruder Michael ist 18 Jahre alt. Wir wohnen mit unserem Eltern in einem Haus in der Nähe von München. Meine Mutter ist Köchin, mein Vater arbeitet in einer Bank. Ich lese gerne und mag Tiere: Wir haben einen Hund, zwei Katzen und im Garten einen Teich mit Goldfischen. Ich gehe auch gerne in die Schule, mein Lieblingsfach ist Mathematik. Physik und Chemie mag ich nicht so gerne. Nach der Schule gehe ich oft mit meinen Freundinnen im Park spazieren, manchmal essen wir ein Eis. Am Samstag gehen wir oft ins Kino. Am Sonntag schlafe ich lange, dann koche ich mit meiner Mutter das Mittagessen. Nach dem Essen gehen wir mit dem Hund am See spazieren. Sonntag ist mein Lieblingstag!</p>

		<p>Wie alt ist Annas Schwester? a) zwölf Jahre b) dreizehn Jahre c) vierzehn Jahre d) fünfzehn Jahre</p> <p>2) Wo arbeitet Annas Vater? a) in einer Bank b) in Österreich c) im Kino d) in der Schule</p> <p>3) Was ist Annas Lieblingsfach in der Schule? a) Physik b) Mathematik c) Chemie d) Kochen</p> <p>4) Was macht Anna nach der Schule? a) Sie geht ins Kino. b) Sie kocht das Mittagessen. c) Sie schläft lange. d) Sie geht mit ihren Freundinnen spazieren.</p> <p>5) Wo geht die Familie am Sonntag mit dem Hund spazieren? 1) im Garten b) im Park c) am See d) im Haus</p>
--	--	---

6.3. Критерии и шкала оценивания на основе БРС.

Критерии и балльная шкала определяются преподавателем

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ	РЕЗУЛЬТАТ В БАЛЛАХ
<p>Дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок</p>	40
<p>Дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.</p>	30-39
<p>Дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается</p>	20-29

несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.	
Дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено, т.е. студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.	0-19

7. Методические материалы для освоения дисциплины

Цели и задачи дисциплины

Для изучения основных вопросов образовательной программы необходимо конспектировать материалы занятий, работать с рекомендованной преподавателем литературой, а также ресурсами информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для приобретения навыков активного использования знаний полезно обсуждать плановые и возникающие вопросы. Чтобы легче и прочнее усвоить материал следует постоянно использовать конкретные примеры, сравнения из уже полученных областей наук.

Для закрепления изученного материала даны вопросы по каждой теме дисциплины, на которые следует самостоятельно найти ответы.

Важной составной частью учебного процесса в вузе являются практические занятия. Практические занятия проводятся главным образом по дисциплинам, требующим закрепления навыков решения задач, и помогают студентам глубже усвоить учебный материал, приобрести умения применять принципы системного подхода к решению разнообразных задач.

При подготовке к практическим занятиям необходимо проанализировать конспект, ознакомиться с рекомендованной литературой по соответствующей теме, осуществить подготовку по рекомендованным в рабочей программе вопросам для обсуждения темы, выполнить домашнее задание (при необходимости).

Необходимо помнить, что на занятии обычно рассматривается не весь материал, а только его часть. Остальная его часть восполняется в процессе самостоятельной работы. В связи с этим работа с рекомендованной литературой обязательна. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале. В процессе подготовки к занятиям рекомендуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретает практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь. При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю (в том числе по электронной почте). Планируя консультацию, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения. Заканчивать подготовку следует составлением плана (конспекта) по изучаемому материалу (вопросу). Это позволяет

составить концентрированное, сжатое представление по изучаемым вопросам. Записи имеют первостепенное значение для самостоятельной работы студентов. Они помогают понять построение изучаемого материала, выделить основные положения, проследить их логику. Кроме того, ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. Следует помнить: у студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд методических материалов для быстрого повторения изученных вопросов, для мобилизации накопленных знаний. Особенно важны и полезны записи тогда, когда в них находят отражение мысли, возникшие при самостоятельной работе.

После изучения базовых тем курса проводится текущий контроль знаний студентов в виде опроса или письменного тестирования. Типовые тесты и задания по темам дисциплины приведены в специальном разделе данной рабочей программы.

Подготовка к текущему и промежуточному контролю предполагает изучение представленных вопросов к зачету, работу над тестами, представленными в данной рабочей программе.

Работа в малых группах – это одна из самых популярных форм проведения занятий, так как она дает всем обучающимся (в том числе и стеснительным) возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Цель данной формы проведения занятий: продемонстрировать сходство или различия определенных явлений, выработать стратегию или разработать план, выяснить отношение различных групп участников к одному и тому же вопросу. В ходе этой работы дополнительно решаются следующие задачи: развитие навыков общения и взаимодействия в группе, формирование ценностно-ориентационного единства группы, поощрение к гибкой смене социальных ролей в зависимости от ситуации.

Группа студентов делится на несколько малых групп. Количество групп определяется числом творческих заданий, которые будут обсуждаться в процессе занятия. Малые группы формируются либо по желанию студентов, либо по родственной тематике для обсуждения. Каждая малая группа обсуждает творческое задание в течение отведенного времени. Основным этапом – проведение обсуждения творческого задания. Заслушиваются суждения, предлагаемые каждой малой группой по творческому заданию. Преподаватель дает оценочное суждение и работе малых групп, по решению творческих заданий, и эффективности предложенных путей решения.

8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети “Интернет”

8.1. Основная литература:

1. Юрченко М. А. Deutsch als zweite Fremdsprache: учебное пособие / М. А. Юрченко. – Москва: Дело РАНХиГС, 2021. – 120 с. – ISBN 978-5-6044096-0-2. – URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/400898/reading> (дата обращения: 07.11.2025). – Текст: электронный
2. Кладько А. И. Немецкий язык в профессиональной деятельности для экономических специальностей и СПО: учебное пособие / А. И. Кладько, Г. Д. Коновалова. – Москва: Дело РАНХиГС, 2023. – 158 с. – ISBN 978-5-6047680-6-8. – URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/400901/reading> (дата обращения: 07.11.2025). – Текст: электронный

3.Белецкая Е. В. DEUTSCH fuer Anfaenger: учебно-методическое пособие для студентов очной формы обучения, обучающихся по направлению подготовки 38.03.01. Экономика, 38.03.02 Менеджмент, 38.03. 04 Государственное и муниципальное управление/ Е. В. Белецкая. – Москва: Дело РАНХиГС, 2024.-253с. - ISBN 978-5-907884-37-3. – URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/400957/reading> (дата обращения: 07.11.2025).-Текст: электронный

8.2 Дополнительная литература:

1. Долгих, В.Г. Немецкий язык: Заново открываю Германию=Deutschland neu entdecken. Уровень В2: Учебное пособие по речевой практике / В.Г. Долгих, Е.М. Игнатова, О.Е. Орехова. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 160 с.

2. Журавлева, В.В. Немецкий язык. Тренировочные задания для подготовки к вступительному экзамену в магистратуру. Уровень С1 / В.В. Журавлева, Н.Б. Агранович, Е.М. Игнатова. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 138 с.

3. Журавлева, Е.О. Немецкий язык для экономистов. Практикум по чтению: Учебное пособие / Е.О. Журавлева, О.Н. Падалко. - М.: Изд. Универ. книга, 2011. - 208 с.

4. Кравченко, А.П. Немецкий язык для бакалавров: Учебное пособие / А.П. Кравченко. - Рн/Д: Феникс, 2013. - 413 с.

5. Матвеев, С.А. Немецкий язык. Все необходимые разговорные темы / С.А. Матвеев. - М.: Астрель, ВКТ, 2012. - 128 с.

6. Чернышева, Н.Г. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля): Учебник / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 360 с.

7. Ярушкина, Т.С. Разговорный немецкий язык. Интенсивный курс / Т.С. Ярушкина. - СПб.: ИПЦ КАРО, 2013. - 304 с..

- Dreyer H., Schmitt R. Die Gelbe aktuell. Hueber Verlag, Ismaning, 2010, 416с.
- Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях. Изд-во Каро, Санкт-Петербург, 2010.-235с.
- Mittelpunkt Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Ernst Klett Sprachen GmbH, 2010.
- Grammatik Intensivtrainer A1, Langenscheidt, 2015.
- Thenem Aktuell 1, Hueber, 2006.
- Электронный ресурс: <https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht>

8.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация

При изучении дисциплины нормативно-правовые документы не используются

8.4. Интернет-ресурсы

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/>

к следующим подписным электронным ресурсам

Русскоязычные ресурсы

- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

Англоязычные ресурсы

- EBSCO Publishing - доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.
- Emerald- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

8.5. Иные источники

1. [www.auswaertiges - amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)
2. www.auslandsschulwesen.de
3. www.bundestag.de
4. www.daf-portal.de
5. www.deutschland.de
6. www.deutsch-als-fremdsprache.de
7. www.duden.de
8. www.deutsche-kultur-international.de
9. www.dw-world.de
10. www.goethe.de
11. www.klett-edition-deutsch.de

12. www.tatsachen-ueber-deutschland.de

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование
1.	Аудитории для проведения практических занятий, оснащенные персональным компьютером/ноутбуком и мультимедийным проектором
2.	СДО Академии https://lms.ranepa.ru/
3.	«МТС Линк» — российская платформа для онлайн-коммуникаций и совместной работы команд ; «Яндекс Телемост» — сервис для видеоконференций от Яндекса; Я-мессенджер